



УДК 7.012
+ 687.016.5

«СИБИРСКИЙ СЛЕД» В ИСТОРИИ КОСТЮМА И ФЭШН-ДИЗАЙНЕ

С.П. НИКОЛЬСКАЯ

Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, 603000, Нижний Новгород, Российская Федерация

АННОТАЦИЯ. Современный дизайн – это вид творческой деятельности, который заставляет пересматривать многие устоявшиеся правила, так как условия взаимодействия человека с предметным миром и окружающей действительностью постоянно меняются. Это заметно, в частности, в усложнении терминологии, что, в свою очередь, подталкивает к поиску новой типологии предметов. С подобной целью обновления типологии автором статьи предпринята попытка выявить исторические аналоги элементу женской одежды под названием «шраг». При сопоставлении некоторых форм традиционного женского костюма возникла необходимость в привлечении ряда этнографических исследований об одежде коренных народов Сибири. Один из изложенных там фактов автор настоящей статьи приводит в качестве аргумента для обоснования типологического сходства рассматриваемых предметов.

Предметы фэшн-дизайна XX–XXI веков, дополняющие историко-типологический ряд форм, предшествующих «шрагу», демонстрируют, с одной стороны, определённую преемственность. С другой стороны, обновляется представление о критериях типологизации предмета одежды, так как акцент перемещается с его формальных качеств на диапазон возможностей комбинирования разнообразных элементов костюма.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: фэшн-дизайн, типология, шраг, болеро, жакет зуав, спенсер, «рукава», чогори, манто.

Благодарю дизайнера Ирину Рубцову за сотрудничество в подготовке графических материалов.

“SIBERIAN TRACE” IN THE HISTORY OF COSTUME AND FASHION DESIGN

S.P. NIKOLSKAYA

Nizhny Novgorod State University of Architecture and Civil Engineering, 603000, Nizhny Novgorod, Russian Federation

ABSTRACT. Modern design is a type of creative activity that forces us to revise many well-established rules, because the conditions of human interaction with the objective world and the surrounding reality are constantly changing. We notice this fact, in particular, in the growing complication of terminology, which prompts the search for a new typology of subjects. To update the typology the author of the article made an attempt to find historical analogs to an element of women's clothing called “shrug”. When comparing some forms of traditional women's costume, it became necessary to involve a number of ethnographic studies on the clothing of the indigenous peoples of Siberia. The author of this article cites one of the facts stated as an argument to substantiate the typological similarity of the subjects under consideration. Fashion design projects of the XX–XXI centuries, complementing the historical and typological range of forms that preceded the “shrug”, demonstrate, on the one hand, a certain continuity. On the other hand, the idea of the criteria for the typology of a garment is being updated, since the emphasis shifts from its formal qualities to the range of possibilities for combining various elements of a suit.

KEYWORDS: fashion design, typology, shrug, bolero, zouave jacket, spencer, «rukava» (“sleeves”), jeogori, cloack.

I would like to thank Irina Rubtsova, the designer, for cooperating with me during the graphic materials preparation.

Современный дизайн, как и всякая самостоятельная область знаний или практики, характеризуется своим, особым лексическим диапазоном («профессиональным сленгом»). Обилие заимствованных слов связано не только с желанием «быть в тренде», но и с необходимостью дифференциации, выявления специфики того или иного объекта, его функций и качеств. Стремление к максимальной смысловой адекватности побуждает специалистов прибегать к использованию иноязычных терминов, подчас не сразу понятных широкой аудитории. Например, требуется контекст, чтобы уяснить, что «купе» – это разновидность автомобиля, а «дезерты» и «кроксы» относятся к обуви. Дизайн постоянно обновляет модельный ряд любого объекта – следовательно, расширяющаяся типология предметов,

требующая соответствующей терминологии, может быть показателем как востребованности данного продукта современным обществом, так и творческим импульсом для проектировщиков.

В настоящее время понимание иностранных слов требует не просто перевода, но выяснения культурно-исторического контекста превращения того или иного термина в устойчивое название какого-либо предмета. Это тем более актуально в ситуации поиска идентичности и национального своеобразия, прослеживающегося во многих областях отечественного научного знания, в том числе и истории дизайна.

В статье рассматривается типологический диапазон элемента современной женской одежды под названием «шраг» (“shrug”) (таблица 1)

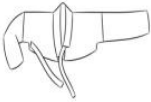
Модель	Схема	Длина	Длина рукава	Разрезы на рукаве	Статус в ансамбле одежды	Отклик фэшн-дизайна
«рукава»		чуть ниже линии груди	до запястья	возможны	часть «сарафанного» комплекса	 BrandonKee. 2017

Таблица 1. Типологический диапазон элемента «шраг»

1 Источники иллюстраций:

BrandonKee. 2017, Project Runway recap: Descending into Good and Evil [S16.Ep5]. Available at: <https://entertainmentrealms.com/tag/project-runway-season-16/>;
Jean-PaulGaultier. 2016, Gaultier ends world tour in Seoul with hanbok. Available at: <https://koreajoongangdaily.joins.com/news/article/article.aspx?aid=3017043>;
GeoffreyBeene. 1980, Denver Post Archives. Geoffrey Beene pairs alinen bolero jacket with a tucked silk blouse and split skirt in matching silk. Available at: <https://www.gettyimages.in/detail/news-photo/for-beene-bag-geoffrey-beene-pairs-a-linen-bole-ro-jacket-news-photo/838700882?adppoup=true>;

Hermès. 2021, Hermès. FALL 2021 READY-TO-WEAR (Look 25). Available at: <https://www.vogue.com/fashion-shows/fall-2021-ready-to-wear/hermes>;
Sachika. 2014, Spencer Jacket. Available at: <https://fashionhistory.fitnyc.edu/spencer-jacket/>;
Moschino. 2014, Moschino Fall 2014 Collection is Irreverent Fun and Everything We Expected of Jeremy Scott. Available at: <https://senatus.net/article/moschino-fall-2014-collection-irreverent-fun-jeremy-scott/>;
AlexanderMcQueen. 1995, Форт М. Мода: почему это шедевр. М.: Синдбад, 2019. С. 98

чогори			до запястья	нет	часть комплекса «ханбок»	 Jean-Paul Gaultier. 2016
болеро		ниже линии груди, почти до линии тали	«три четверти» или до запястья	нет	часть комплекта	 Geoffrey Beene. 1980
зуав		до линии тали	до запястья	нет	часть комплекта (первоначально – часть униформы)	 Hermès. 2021
спенсер		не ниже линии груди («высокая талия»)	до запястья	нет	элемент верхней одежды	 Sachika. 2014

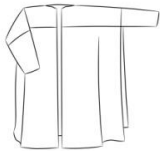
«манто» («рукава»- накидка)		ниже линии талии	рукава как структурный элемент отсутствуют		часть комплекта	 Moschino. 2014
шраг		выше линии груди	до запястья; также может быть коротким, «три четверти» и ниже запястья	возможны	самостоятельный отдельный аксессуар, сочетаемый с любым элементом костюма	 AlexanderMcQueen. 1995

Таблица 1. Типологический диапазон элемента «шраг»

В результате поиска аналогов и их форм принята попытка выявления новых критериев типологии в соответствии с требованиями современной действительности.

Термин «шраг» постепенно входит в русскоязычный обиход последние десятилетия, оставаясь редкостью в исследовательской литературе, включая специализированные словари. Лишь в «Словаре истории моды» 2010 года указано, что в XXI веке словом «шраг» (“shrug”) называют «короткое по длине и с укороченными рукавами болеро», которое носят с одеждой без рукавов [15, с. 186]. Однако для предмета одежды «болеро» также существуют определения: «короткий, выше линии талии жакет без застёжки, часто со скругленными краями бортов» [2, с. 57]; «прилегающий к телу жакет, с рукавами или без них, достигающий почти до талии» [13, с. 41]. Существует ещё одна, близкая по смыслу, формулировка: «Жакет без воротника, до талии, с рукавами три четверти, в стиле болеро,

отделанный тесьмой» [13, с. 287]. Так называется жакет «зуав». Кроме того, в истории костюма существует ещё один предмет – «коротенькая курточка с длинными рукавами» – спенсер [9, с. 259], позволяющий дополнить историко-типологический ряд шрага по принципу визуального сходства.

Для того чтобы избежать путаницы между различными конструкциями, а также неточностей в описании шрага, можно назвать его в данном случае «рукавами» (чтобы подчеркнуть отличие от жакета).

Однако «рукава» – это этнографический термин для обозначения элемента традиционной составной рубахи, а также название самостоятельного предмета русского «сарафанного комплекса». В собрании Российского этнографического музея представлены разнообразные примеры «рукавов» различных этносов, населяющих территорию России в XIX–XX веках: *станушка* и *воротушка* русской рубахи [8, с. 90, с. 104], *кяйсед* эстонско-



Рисунок 1. Кафтан шамана. Ороконы. Амурская область, вторая половина XIX в.
МАЭ, Санкт-Петербург. Источник: <http://collection.kunstkamera.ru/entity/OBJECT/305647>

го женского праздничного костюма [8, с. 102], *пайданхихат* женской рубахи финнов-савакотов [8, с. 103]. *Чогори* корейцев [8, с. 11; 14, с. 166–167] по крою максимально напоминает шраг.

История чогори свидетельствует о неожиданных трансформациях. Так, в конце XIX в. женские кофты делались очень короткими, они едва прикрывали грудь [14]. Кофта чогори кроится из двух полотнищ, сложенных вдвое по плечевой линии, поэтому на плече швов нет. Полотнища сшиваются на спинке и с боков. К стану пришиваются прямые длинные рукава, имеющие один нижний шов. В центре вырезается неглубокая горловина, к которой прикрепляется прямой высокий воротник – шалька. Воротник украшается узкой полоской из белой материи. К передним полкам (частям лифа) пришиваются клинья для образования глубокого запаха, причём левая пола (край распахивающейся спереди одежды) накрывает правую. Летние чогори из тонкой ткани шились без подкладки; для весны и осени – на подкладке, которая повторяла покрой самой кофты; зимой подбивались ватой или мехом [6, с. 151; 7]. «Утеплённая» чогори неожиданно вызывает в памяти ассоциации с английским

спенсером («короткая узкая одежда без пол, <....> которую для зимы подбивали и отделывали мехом» [10, с. 190]).

Исследователи национальной одежды корейцев отмечают её сходство в определённых аспектах (крой, ширина рукавов, длина отдельных элементов костюма, использование шкур промысловых животных и волокон дикорастущей крапивы) с одеждой некоторых народов Сибири. Сравнивая и анализируя варианты кроя «рукавов», особое внимание привлекает факт эволюции раскроя тунгусского кафтана, где «(верхней частью рукавов) служила часть шкуры, снятая чулком с верхних частей передних ног парнокопытного животного – оленя или лося» [5, с. 126, с. 163].

Определённое сходство в крое одежды разных народов – это тема ряда исследований. Происхождение этого сходства, как правило, связано с процессами расселения, исторических связей этносов и народностей, «диффузии (заимствования) тех или иных культурных форм или автономным происхождением схожих форм в ходе адаптации к похожим природным и историческим условиям существования сообществ» [3] (рисунок 1).

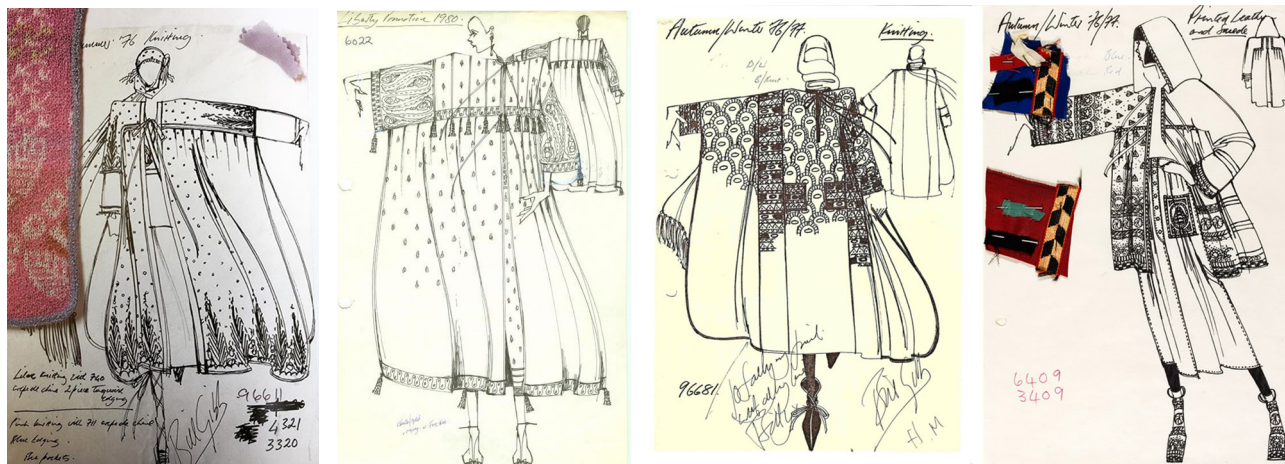


Рисунок 2. Эскизы Билла Гибба (1943-1988).

Источник: Iain R. Webb. Bill Gibb. Fashion and Fantasy. London: V&A Publishing, 2008. P. 58, 85, 106, 107



Рисунок 3. Слева направо: Peter Do, Comme Des Garçons Noir Kei Ninomiya, Rosie Assoulin.

Источник: слева и справа [16], в центре Comme Des Garçons Noir Kei Ninomiya <https://editorialist.com/p/bucklefront-bolero-jacket-1/>

Идея конструктивного выделения и акцентирования верхней части костюма в виде «рукавов» проявлялась как одна из основных в фэшн-дизайне с начала XX века и проектах П. Пуаре (1879–1944). Например, вечернее манто «Каталонский луг» по его проекту 1918 года, хранящееся в нью-йоркском Метрополитен-музее, описывают так: «Несмотря на то, что манто, вследствие своей относительной бесформенности, скорее напоминает шаль, сконструировано оно весьма хитроумно... В то время как рукава представляют собой отдельные

прямоугольники, стан манто и драпированная горловина, подобно оригами, свёрнуты из цельного отреза ткани. Со спины манто напоминает кокон...» [12, с. 186].

Как правило, на протяжении века в каждом удачном дизайнерском решении проступали явные фольклорные и ориентализирующие нюансы, как это видно в творчестве шотландского дизайнера Билла Гибба (1943–1988) [4, с. 166–167] (рисунок 2):

В начале XXI века интерес к шрагу со стороны фэшн-дизайна достаточно заметен [16] (рисунок 3):



К причинам можно отнести, например, максимальное соответствие шрага требованию «носимого искусства» (“wearable art”) контролировать подвижность и пластику тела. Шраг, подчёркивая линию рук, всегда самостоятелен по отношению к другим предметам костюма и, в то же время, преобразует силуэт верхней части торса вкупе с общим комплектом (ансамблем) одежды. Возможно, именно сегодня шраг актуален потому, что является одним из немногих предметов одежды, связанных с традициями, и при этом не учитывающих «билатеральную природу форм человеческой фигуры» [1, с. 116].

Шраг – самостоятельный предмет одежды, который иногда даже считают аксессуаром. Он легко комбинируется с самыми разнообразными комплектами и комплексами, открывая путь к стилеобразованию (что так ценится в дизайне сегодня). Например, для воплощения в действительность «стиля “Чёрного лебедя”» (фильм Д. Аранофски, 2010; дизайн: А. Весткотт, Rodarte) шраг в контексте фильма – «разминочное болеро», призван играть не последнюю роль.

Шраг – предмет, в котором и сегодня весь накопленный исторический опыт может неожиданно проявиться. Не случайно в каталогах и публикациях подчас один и тот же предмет может быть назван и «шраг», и «болеро», и «жакет». Можно усмотреть исходную идею подчас в самых, казалось бы, эксцентричных решениях, как например, модель Pop-corn из коллекции Moschino осень-зима 2014–2015:

«рукава», трансформирующиеся в накидку-манто, которая, в свою очередь, может превратиться в кокон, полностью скрывающий торс.

На первый взгляд, подобная модель сильно отличается от «рукавов»-шрага. Однако если отталкиваться не от выкройки, а рассмотреть взаимодействие рук и одежды, то идея «рукавов» по-прежнему актуализируется. Более того, как и шраг, «накидка» Pop-corn провоцирует большую амплитуду движения рук, более интенсивную динамику всего тела, когда каждая манипуляция должна привлекать внимание, а позиции в каждую секунду не могут быть одинаковыми.

Таким образом, если рассматривать названные выше предметы одежды не только по визуальным характеристикам, но и с точки зрения их восприятия в пространстве, то формируется типологический ряд, в который возможно включать внешне непохожие друг на друга объекты. Ведь в основу классификации можно положить не предмет и его качества (как это принято, например, у искусствоведов, у историков костюма), а моторику тела человека и его меняющийся в пространстве и времени статус. Пересмотр принципов типологии, освобождение от стереотипов является неизменной составляющей современной действительности, тем более что в наши дни исследование только тогда может быть продуктивным, когда в процесс изучения вовлекается информация самого широкого профессионального диапазона, предоставляемая различными дисциплинами.



ЛИТЕРАТУРА

- 1/ Айхер Д. Образ одетого тела в моде и изобразительном искусстве // *Мода и искусство*. М.: Новое литературное обозрение, 2015. С. 110–123.
- 2/ Балдано И.Ц. *Мода XX века*. Энциклопедия. М.: Олма-Пресс, 2002. 400 с.
- 3/ Бодрова А.Ш. Традиционный костюм коренных народов Сибири как отражение эмпирической ментальности // *Вестник ТГПУ*. 2004. № 4. С. 85–90.
- 4/ *Винтажная мода. Платья*. М.: Издательство ВВРГ (ЗАО «ББПГ»), 2013. 224 с.
- 5/ Василевич Г.М. Тунгусский кафтан: к истории его развития и распространения // *Сборник Музея антропологии и этнографии*. Т. XVIII. М., Л.: Издательство АН СССР, 1958. С. 122–178.
- 6/ Джарылгасинова Р.Ш. Корейская национальная одежда в коллекциях МАЭ // *Сборник Музея антропологии и этнографии*. № XXV. Л.: Наука, 1969. С. 146–157.
- 7/ Ионова Ю.В. Характерные черты одежды корейцев и некоторые вопросы её развития. URL: <https://koryo-saram.ru/ru-v-ionova-harakternye-cherty-odezhdy-korejtsyev-i-nekotorye-voprosy-ee-razvitiya/> (дата обращения: 07.11.2021).
- 8/ Калашникова Н.М. «Своя рубашка ближе к телу...» Коллекция рубаш в собрании Российского этнографического музея. М.: Северный паломник, 2018. 192 с.
- 9/ Кирсанова Р.М. Костюм в русской художественной культуре 18 – первой половины 20 вв. (опыт энциклопедии). М.: БСЭ, 1995. 383 с.
- 10/ *Мода и стиль. Современная энциклопедия*. М.: Аванта+, 2002. 480 с.
- 11/ *Памятники корейской культуры из собрания государственного музея Востока*. Сеул: Государственный исследовательский институт культурного наследия республики Корея, 2002. 336 с.
- 12/ *Пуаре – король моды*. Каталог выставки в Музеях Московского Кремля. М.: Азбука, 2011. 308 с.

- 13/ Callan O'Hara Georgina. *The Thames & Hudson Dictionary of Fashion and Fashion Designers*. London: Thames & Hudson, 2008. 296 p.
- 14/ Cho Woo-hyun. Characteristics of the Korean Costume and Its Development // *Koreana: Hanbok. Traditional Beauty in Korean Clothing*. Vol. 9, No. 3, Autumn 1995. Pp. 4–11
- 15/ Cumming V., Cunnington C.W., Cunnington P.E. *The Dictionary of Fashion History*. Oxford, New York: Berg, 2010. 320 p.
- 16/ Freestone Camille. *Designers Everywhere Are Reinventing The Shrug For 2021*. URL: <https://coveteur.com/2021/01/05/shrug-trend-2021/> (дата обращения: 07.11.2021).

REFERENCES

- 1/ Baldano, I.Ts. (2002), *Moda XX veka. Entsiklopediia [XXth century fashion. Encyclopedia]*, Olma-Press, Moscow, 400 p. (in Russ.)
- 2/ Bodrova, A.Sh. (2004), "Traditional costume of the indigenous peoples of Siberia as a reflection of the empirical mentality", *Vestnik TGPU [Bulletin of TSPU]*, no. 4, pp. 85–90, Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/traditsionnyy-kostyum-korennyh-narodov-sibiri-kak-otrazhenie-empiricheskoy-mentalnosti> (Accessed 07 November 2021). (in Russ.)
- 3/ Callan O'Hara, G. (2008), *The Thames & Hudson Dictionary of Fashion and Fashion Designers*, Thames&Hudson, London, 296 p. (in Eng.)
- 4/ Cho, W. (1995), "Characteristics of the Korean Costume and Its Development", *Koreana: Hanbok. Traditional Beauty in Korean Clothing*, vol. 9, no. 3, Autumn, pp. 4–11. (in Eng.)
- 5/ Cumming, V., Cunnington, C.W., Cunnington, P.E. (2010), *The Dictionary of Fashion History*, Berg, Oxford, New York, 320 p. (in Eng.)



- 6/ Dzharylgasimova, R.Sh. (1969), "Korean national clothes in the collections of the Museum of Anthropology and Ethnography", *Sbornik Muzeia antropologii i etnografii* [Collection of the Museum of Anthropology and Ethnography], vol. XXV, Nauka, Leningrad, pp. 146–157. (in Russ.)
- 7/ Eicher, J.B. (2015), "The dressed body image in fashion and fine arts", *Moda i iskusstvo* [Fashion and Art], *Novoe literaturnoe obozrenie*, Moscow, pp. 110–123. (in Russ.)
- 8/ Freestone, C. Designers Everywhere Are Reinventing The Shrug For 2021. Available at: <https://coveteur.com/2021/01/05/shrug-trend-2021/> (Accessed 07 November 2021). (in Eng.)
- 9/ Ionova, Iu.V. (2014), "Characteristic features of Korean clothing and some issues of its development", Available at: <https://koryo-saram.ru/you-v-ionova-harakternye-cherty-odezhdy-koreitse-i-nekotorye-vo-prosy-ee-razvitiya/> (Accessed 07 November 2021). (in Russ.)
- 10/ Kalashnikova, N.M. (2018), ""Svoia rubakha blizhe k telu..." Kolleksiia rubakh v sobranii Rossiiskogo etnograficheskogo muzeia ["The body is closest to the shirt..." The shirts in the collection of the Russian Museum of Ethnography], *Severnyi palomnik*, Moscow, 192 p. (in Russ.)
- 11/ Kirsanova, R.M. (1995), "Kostium v russkoi khudozhestvennoi kul'ture 18 – pervoi poloviny 20 vv." [The costume in Russian art culture of the 18th – first half of the 20th centuries], *Bol'shaia Sovetskaia entsiklopediia*, Moscow, 383 p. (in Russ.)
- 12/ *Modaistil'. Sovremennaia entsiklopediia* (2002) [Fashion & Style. Contemporary encyclopedia], Avanta+, Moscow, 480 p. (in Russ.)
- 13/ *Pamiatniki koreiskoi kul'tury iz sobraniia gosudarstvennogo muzeia Vostoka* (2002) [Korean cultural properties in the collection of the State Museum of Orient Art], *Gosudarstvennyi issledovatel'skii institut kul'turnogo*

naslediiia respubliki Koreia, Seul, 336 p. (in Russ.)

14/ Puare – korol' mody. Katalog vystavki v Muzeiakh Moskovskogo Kremliia (2011) [Poiret – King of Fashion. Moscow Kremlin Museums exhibition catalogue], AzBuka, Moscow, 308 p. (in Russ.)

15/ Vasilevich, G.M. (1958), "Tungus caftan: to the history of its development and dissemination", *Sbornik Muzeia antropologii i etnografii* [Collection of the Museum of Anthropology and Ethnography], vol. XVIII, *Izdatel'stvo Akademii nauk SSSR*, Moscow, Leningrad, pp. 122–178. (in Russ.)

16/ *Vintazhnaia moda. Plat'ia* (2013) [Vintage fashion: collecting and wearing designer classics], *Izdatel'stvo BBPG (ZAO «BBPG»)*, Moscow, 224 p. (in Russ.)

Сведения об авторе

Никольская Светлана Петровна, доцент, кафедра промышленного дизайна, Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет
E-mail: nsv5nsv7@gmail.com

Author information

Svetlana P. Nikolskaya, Associate Professor, Industrial Design Department, Nizhny Novgorod State University of Architecture and Civil Engineering
E-mail: nsv5nsv7@gmail.com